

Neue Wörter aus der Nähe betrachtet

Lothar Lemnitzer, Berlin-
Brandenburgische Akademie der
Wissenschaften

Mannheim, 03. Juni 2019

Überblick

- These 1
- These 2
- These 3
- These 4
- These 5
- These 6

- Läuft mit Unterbrechungen seit Sept. 2000
- Ca. 4 Milliarden Wörter (tokens) eingesammelt
- Ca. 8,5 Millionen Wörter (types) angesehen
- Ca. 67 000 Neue Wörteraufgenommen
- Basis sind die Texte von 10 Tages- und Wochenzeitungen
- Die meisten Wörter sind Komposita
- Die meisten Wörter sind Gelegenheitsbildungen

These 1

- Die Wortwarte ist kein Wörterbuch



- ◻ [Wörter von heute](#)
- ◻ [RSS-Feed](#)

Das Projekt

- ◻ [Neues vom Wortwarte-Team](#)
- ◻ [Einleitung und Hintergrund](#)
- ◻ [Impressum](#)

Archiv

- ◻ [alphabetisch](#)
- ◻ [thematisch](#)
- ▶ **nach Datum**
 - ◻ [2000](#)
 - ◻ [2001](#)
 - ◻ [2002](#)
 - ◻ [2003](#)
 - ◻ [2004](#)
 - ◻ [2005](#)
 - ◻ [2006](#)
 - ◻ [2007](#)
 - ◻ [2008](#)
 - ◻ [2009](#)
 - ◻ [2010](#)
 - ◻ [2011](#)

Lesenswert

- ◻ [Sprachlog](#)
- ◻ [Wortreich - die](#)
- ◻ [linguistische Monarchie](#)
- ◻ [enzyklobe](#)
- ◻ [Wortistik](#)
- ◻ [Wunderland Deutsch](#)
- ◻ [Technologies du](#)
- ◻ [Langage](#)
- ◻ [The Word Company](#)
- ◻ [Sochorek](#)

Neue Wörter vom 28.3.2011

Schriftgröße:

Heute servieren wir Ihnen 19 neue Wörter:

- ◻ [Afrorhythmus, der](#)
- ◻ [Aromahochzeit, die](#)
- ◻ [Atomdampfplauderei, die](#)
- ◻ [Banalität, der](#)
- ◻ [Containerhandel, der](#)
- ◻ [Energiewahn, der](#)
- ◻ [Indoktrinationsdefizit, das](#)
- ◻ [Klickberühmtheit, die](#)
- ◻ [Knutspecht, der](#)
- ◻ [Mappschiedsfeier, die](#)
- ◻ [Mappschiedsparty, die](#)
- ◻ [Nachrichtengarant, der](#)
- ◻ [Nerdjunge, der](#)
- ◻ [Notschleppkonzept, das](#)
- ◻ [Ökoenergieanbieter, der](#)
- ◻ [Shoutcasting, das](#)
- ◻ [thoriumbasiert, Adjektiv](#)
- ◻ [Toolstack, der](#)
- ◻ [Wurfzweig, der](#)

[voriger](#) / [nächster](#) Tag

Afrorhythmus, der

-, -rhythmen; [Musik](#); [bei Google bei Wikipedia](#)

Parmesanschaum vorsichtig mit Siphon einspritzen , Schwarze Nüsse und die Hippen aufstecken , sofort servieren .
Küchen - Klang Dem wilden Aromamix dieses Pastagerichtes hält man am besten mit klugen , ruhigen Songs entgegen
wie geschaffen dafür ist " Murphy's Heart " (Alive) , dem schon zehnten Studioalbum der britischen Songwriterin The
Gilmore , das nun endlich auch regulär in Deutschland zu haben ist . Zu ruhig , lieber zappeln ? Da gibt es kaum Besser
als das Orchestre Poly - Rythmo aus dem westafrikanischen Benin und seine CD " Cotonou Club " (Strut) , ein nicht
aufzuhaltender **Afrorhythmus** - D - Zug , gesungen in den Landessprachen Französisch , Fon und Yoruba . Besonder:

These 2

- Die Wortwarte ist ein korpuslinguistisch motiviertes Langzeitprojekt



Eine Warte



These 3

- Die Wortwarte ist eine Wort-Warte



These 4

- Die Wortwarte ist zu etwas nütze



„Blase“ – Wortwarte-Daten

Komposita-Beispiele aus der Wortwarte:

- 1 a) Grundwasserblase (,Bezug zu einer enthaltenen Flüssigkeit‘)
- 1 b) Hitzeblase (‘Wölbung der Haut’)
- 1 c) Kuhblase, Urinblase, Reizblase (,Organ‘)
- 2) Künstlerblase, Politikerblase (‘Personengruppe’)

„Blase“ – Eine neue Lesart?

- Dotcom-blase,
- Spekulations-blase,
- Derivat-blase,
- Konsum-blase

Über 200 „-blase“ Komposita

50 – 70 % von diesen haben ein

Bestimmungswort, das auf Artefakte oder Handlungen aus der Wirtschaft referiert

„Blase“ – Analyse

Domäne der Bestimmungswörter: Wirtschaft
Semantische Klassen: Artefakt, Handlung

→ Metaphorischer Bedeutungswandel..

Die Blase platzt



These 5

- Die Wortwarte hat Hilfe nötig (gehabt)



These 6

- Die Wortwarte braucht Freunde



Danke für Ihre Aufmerksamkeit

<http://www.wortwarte.de>

<http://www.dwds.de>

Post an: lemnitzer@bbaw.de

Je näher man ein Wort ansieht, desto ferner sieht es zurück (Karl Kraus)

„Heuschrecke“ – WDG entry

„in zahlreichen Arten vorkommendes, Wiesen und Laubbäume bewohnendes Insekt, dessen Hinterbeine verdickt und dadurch sehr sprunghaft sind“ („grasshopper / locust“)

„Heuschrecke“ – Wortwarte evidence

Wortwarte examples:

- Laubheuschrecke
- Heuschreckenzüchter



„Heuschrecke“ – new evidence

Heuschreckenfonds (‘economic institution’)

Rohstoffheuschrecke, Zeitungsheuschrecke
(‘capitalist’)

Heuschreckenverbot (‘legal activity’)

Heuschreckendebatte (‘discourse’)

Process: metaphor → a human being or institution
which behaves like a locust (biblical allusion,
“plague”)

Heuschreckenverbot



„Szene“ – WDG entry

1. kleiner Teilabschnitt eines Theaterstücks, Films oder Hörspiels, Auftritt (,scene‘)
2. Schauplatz der Handlung eines Theaterstücks, Bühne (,scene‘, (,place‘))
3. Geschehen, Vorgang, Vorfall (,incident‘)
Auseinandersetzung (,conflict‘)

„Szene“ – Wortwarte evidence

Wortwarte examples:

Ad 1. Film-szene, Kuss-szene, Gerichtsfilm-szene

Ad 2. Szenen-ausleuchtung

Ad 3. Festnahme-szene

„Szene“ – new evidence

Entwicklungshilfe-szene, Energieversorgungs-
szene („activity“)

Blechbläser-szene, Intendanten-szene, Friseur-
szene („group“)

„Szene“ – analysis

Activity in theatre or film → place of this activity →
activity not as part of a theatre play/film but with
theatrical elements → occupation → group
which shares this occupation – 750 new comp.

Activity in theatre etc: < 10 %

Place: marginal

Other activity: < 10 %

Occupation: > 30 %

Group > 50 %

„Szenesprachenwiki“: www.szenesprachenwiki.de



Die ach so feine und sich über alles selbst liebende **Partyszene** wird auf das Böseste und Giftigste portraitiert. In hinreißend komischen Entwicklungen zeigt Rebeck

02.06.2019

Some conclusions

Can we detect new meanings / semantic change (semi-)automatically?

What we need is:

- Reliable NLP tools (word segmentation!)
- High quality lexical-semantic resources (GermaNet?) or
- Good methods for semantic analysis, probably from the field of semantic clustering

In my opinion much hinges on the quality of the resources

Some conclusions

2. Does it scale up?

Probably. Hopefully.

Nonce words, which have been rejected by the traditional lexicography of new words as marginal, and by traditional lexicology as uninteresting, are a goldmine for such tasks – if they come in crowds.